



# Luftentfeuchtung in wasserwirtschaftlichen Anlagen

**AERIAL®**

## Gut zu wissen

Der Hauptsitz in Norderstedt bei Hamburg steuert Entwicklung, Produktion, Vertrieb und Kundendienst



## Warum die Luft entfeuchten?

AERIAL-Entfeuchter verhindern Kondensation an kalten Anlagenteilen



### Ein Name wird Programm

1990 gegründet wird AERIAL schnell über die Grenzen Deutschlands hinaus als Hersteller von Systemen zur Luftentfeuchtung bekannt.

Der Stammsitz mit Entwicklungsabteilung, Produktion, Vertriebsleitung sowie Kundendienst liegt in Norderstedt bei Hamburg. Von hier aus werden die Steuerung des Vertriebs, die Projektierung und der Service innerhalb Europas vorgenommen.

Tatkräftige Unterstützung erfolgt im Mai 2004 durch die Gründung einer Tochterfirma: der AERIAL GmbH Schweiz mit Sitz in Baden-Dättwil bei Zürich – ein weiteres Zentrum, wenn es um Entfeuchtung und Klimatisierung geht, das schon heute zum zentralen Drehkreuz für die gesamte Schweiz geworden ist.

### Im Mittelpunkt unserer Ideen stehen Sie

Und das ist nicht nur ein Versprechen. Unsere Entwicklungen und Produktionen werden immer wieder auf Ihre Wünsche und Arbeitsfelder abgestimmt. Das Ergebnis sind benutzerfreundlich optimierte Geräte, die nicht nur durch neueste Technik und Qualität bestechen, sondern auch besonders servicefreundlich, robust und komfortabel im täglichen Einsatz sind.

Auch individuelle Probleme werden von uns gelöst. **Sie haben die Fragen, wir die Antworten.**

### Qualität schafft Vertrauen Vertrauen macht stark

Im Bereich Klima- und Kältegerätemontage sowie im Apparatebau bieten wir alles aus einer Hand. Nur so können wir unseren Anspruch „Präzision, Qualität und Zuverlässigkeit“ in unserer Arbeit und in unseren Produkten umsetzen. Ein Anspruch, der bei unseren Kunden und Lieferanten Vertrauen schafft und den **Motor unseres Erfolges** darstellt.

### Der Anfang einer wunderbaren Partnerschaft

Kundennähe ist für uns selbstverständlich. Egal, ob Sie anrufen oder einen Ortstermin wünschen, Sie werden jederzeit von unseren Fachleuten kompetent beraten. Wir liefern schnell und pünktlich zum verabredeten Termin und Preis.

**Überzeugt? Fordern Sie uns noch heute heraus.**

► **AERIAL ist der größte deutsche Hersteller von Kondensations-Luftentfeuchtern für gewerbliche und industrielle Anwendungen.**

### ■ Verhinderung von Schwitzwasser

Schwitzwasser an Rohrleitungen und Armaturen entsteht durch die Temperaturunterschiede von wasserführenden Leitungen, Behältern etc. zur Raumluft. Luftentfeuchter verhindern dieses Problem.

### ■ Vorbeugung gegen Korrosion

Korrosion in der Wasserversorgung ist kein optisches Problem. Es sind die Folgeschäden, die Kosten und zusätzliche Arbeit für die Instandsetzung bedeuten. Beugen Sie vor: Die Anschaffung und der Betrieb von Luftentfeuchtern sind erheblich kostengünstiger als die Anwendung mechanischer Schutzmaßnahmen (z. B. Korrosionsschutzanstriche).

### ■ Schutz der Datenfernübertragung

Datenfernübertragung, Elektronik und andere sensible Bereiche müssen besonders geschützt werden. Zu hohe Feuchtigkeit beeinträchtigt die zuverlässige Funktion ganz erheblich und führt letztendlich zum Ausfall.

### ■ Erhaltung der Bausubstanz

Auch die Bausubstanz nimmt durch zu hohe Feuchte erheblich Schaden. Werterhaltung von Gebäuden und Inventar ist heute ein aktuelles Thema. Schützen hilft Kosten sparen und erhält den Wert.



Umweltfreundliche und leistungsstarke Luftentfeuchtungsgeräte – ausgestattet mit der neuen BlueDry-Technologie

# Platz sparende und superleise Lösung für kleine Räume

- Kompakt und Platz sparend
- Gehäuse in Edelstahl
- Geräuscharm
- Heißgasabtauung
- Betriebsstundenzähler
- Eingebauter Hygrostat



# Wandgeräte mit hoher Umluftmenge

- Hohe Trockenluftmengen, die bis zu 10 m in den Raum reichen
- Energiesparende Wärmerückgewinnung
- Optimales Abfließen des Kondensats an den Wärmetauschern durch BlueDry-Technologie
- Heißgasabtauung geregelt durch DryLogic
- Wartungsarm



## In kleinen Schächten, Pumpstationen oder Brunnenstuben

Der AD 110 hat sich in den letzten Jahren in vielen wasserwirtschaftlichen Anlagen bewährt. Gerade in kleinen Schächten, Hochbehälter-Vorkammern, Pump- und Druckerhöhungsstationen sowie Schieberkammern bis etwa 60 m³ arbeitet der AD 110 zuverlässig und effizient nach dem Kondensationsprinzip.

Er ist zur platzsparenden Befestigung an der Wand vorgesehen. Das anfallende Kondensat wird direkt in einen Abfluss geleitet.

Die Entwicklung und Herstellung erfolgen ausschließlich in unserem Werk in Norderstedt bei Hamburg.



## Für lange Gänge

Die Trockenluft unserer neuen AD 2 Serie erreicht Weiten bis zu 10 Metern und ist dadurch besonders für lange Gänge oder lange Räume geeignet. Diese Kondensationstrockner sind zur Befestigung an einer Wand vorgesehen und benötigen durch das neue Design nur sehr wenig Platz.

Beide Geräte lassen sich einfach bedienen und sind weitgehend wartungsfrei. Einzig der Ansaugfilter sollte von Zeit zu Zeit gereinigt werden. Das anfallende Kondensat wird direkt in einen Abfluss geleitet.



### | Technische Daten |

Typ		AD 110	AD 230	AD 250
Für Raumgrößen im Wasserwerk bis ca.*	m³	60	500	650
Entfeuchtungsleistung / Leistungsaufnahme bei**				
30 °C / 80 % r.F.	l/24h	8,5 / 198 Watt	30,0 / 660 Watt	51,0 / 1.000 Watt
20 °C / 60 % r.F.	l/24h	2,7 / 160 Watt	16,8 / 515 Watt	23,5 / 820 Watt
10 °C / 70 % r.F.	l/24h	1,7 / 142 Watt	–	–
Max. Leistungsaufnahme	Watt	198	660	1.000
Umluftmenge	m³/h	250	870	1.000
Arbeitsbereich Temperatur	°C	+3 °C bis +32 °C	+3 °C bis +32 °C	+3 °C bis +32 °C
Geräuschpegel	dB(A)	46	75	75
Netzanschluss	V / Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Abmessungen (Höhe / Breite / Tiefe)	mm	498 x 330 x 241	795 x 650 x 260	795 x 650 x 260
Gewicht	kg	24	40	42
Aufstellung	Befestigung an der Wand			
Kondensatableitung	Direkter Kondensatablauf über Schlauch			

\*Richtwerte / Erfahrungswerte · \*\*In Anlehnung an DIN EN 810 · Technische Änderungen vorbehalten · Made in Germany

# Leise, leicht und leistungsstark

# Einfaches Handling & hohe Leistung

- Energiesparender Rollkolbenverdichter
- Großer Wasserbehälter mit automatischer Vollstandsabschaltung
- Eingebauter Hygrostat
- Betriebsstundenzähler
- Luftfilter
- Optional mit Leistungszähler



AD 420-VA (Edelstahl-Gehäuse)



AERIAL-Kondensationstrockner bewähren sich seit vielen Jahren in wasserwirtschaftlichen Anlagen, in der Industrie und im harten Einsatz auf Baustellen.

## Der neue AD 420 und AD 430!

Modernes, frisches Aussehen, kombiniert mit einfachem Handling und hoher Leistung. Die Idealbesetzung für viele Trocknungsaufgaben:

- hohe Leistung, auch bei niedrigen Temperaturen
- geringes Gewicht
- einfache Bedienung
- sehr leise im Betrieb



Stapelbar



Serienmäßig mit Wasserbehälter



Pumpen-Kit als Zubehör erhältlich

► Diese Geräte sind jederzeit mit AERIAL-Pumpen-Kits nachrüstbar. Mit nur wenigen Handgriffen ist das Pumpen-Kit eingesetzt – und auf Wunsch ebenso schnell wieder entfernt.

Mit nur 12 bzw. 19 kg sind die Kondensationstrockner der AD 4 Serie die leichtesten professionellen Trockner dieser Leistungsklasse.

Durch den praktischen umlegbaren Tragegriff lassen sich die Geräte problemlos von nur einer Person tragen und bleiben dennoch stapelbar.

Klein und leicht, aber leistungsstark – entwickelt und produziert von AERIAL in Norderstedt (bei Hamburg).

**BlueDry®**  
 Umweltfreundliche und leistungsstarke Luftentfeuchtungsgeräte – ausgestattet mit der neuen BlueDry-Technologie

Technische Daten				
Typ		AD 420	AD 420-VA	AD 430
Für Raumgrößen im Wasserwerk bis ca.*	m³	200		300
Entfeuchtungsleistung / Leistungsaufnahme bei**				
30°C / 80% r.F.	l/24h	19,0 / 420 Watt		30,5 / 540 Watt
20°C / 60% r.F.	l/24h	8,0 / 340 Watt		12,0 / 400 Watt
10°C / 70% r.F.	l/24h	6,0 / 280 Watt		8,0 / 320 Watt
Max. Leistungsaufnahme	Watt	420		540
Umluftmenge	m³/h	315		600
Arbeitsbereich Temperatur	°C	+3°C bis +32°C		+3°C bis +32°C
Netzanschluss	V / Hz	230 V / 50 Hz		230 V / 50 Hz
Abmessungen (Höhe / Breite / Tiefe)	mm	520 x 332 x 360		580 x 340 x 380
Geräuschpegel	dB(A)	46	45	51
Gewicht	kg	12	19	19
Aufstellung		Auf dem Boden, optional Wandbefestigung (Wandkonsole als Zubehör lieferbar)		
Kondensatableitung		Wasserbehälter (8,3 l) auf Wippe (Vollstandsabschaltung) oder Schlauchanschluss		
Ausstattungsvarianten (optional)		Pumpen-Kit		

\*Richtwerte / Erfahrungswerte • \*\*In Anlehnung an DIN EN 810 • Technische Änderungen vorbehalten • Made in Germany

# Bewährte Kondensationstrockner mit aktuellster Technik

# Mobile und robuste Geräte für den langlebigen Einsatz im Wasserwerk

- Hohe Umluftmengen
- Optimale Entfeuchtungsleistung
- Zuverlässig & langlebig
- Eingebauter Hygrostat
- Heißgasabtauung
- Betriebsstundenzähler



AD 550

AD 580



AD 650

AD 680

- Robuster Transportrahmen
- Zwei große Vollgummiräder
- Zahlreiche Griffmöglichkeiten



Umweltfreundliche und leistungsstarke Luftentfeuchtungsgeräte – ausgestattet mit der neuen BlueDry-Technologie

## Mehr Leistung

Mit der Verwendung aktuellster Rollkolbenkompressoren und spezieller BlueDry-Komponenten konnten wir die Leistungs- und Energie-Effizienz unserer bewährten Serien AD 5 und AD 6 nochmals verbessern.

Für das überarbeitete Gehäusedesign verwenden wir weiterhin robuste Blechstärken mit einer hochwertigen Pulverbeschichtung. Natürlich sind die Entfeuchter gewohnt servicefreundlich und für Reinigungszwecke einfach demontierbar.

Für die aktuellen Geräte der Serie AD 5 und AD 6 sind jetzt auch Pumpen-Kits lieferbar. Diese können – je nach Einsatzfall – ohne Werkzeug eingesetzt und wieder entnommen werden. Damit sind die Trockner nun noch flexibler einsetzbar.

## Einfaches Handling

Die Typen AD 650 und AD 680 verfügen über stabile umlaufende Rohrrahmen und große Räder. Das bietet viele Möglichkeiten zum Schieben, Ziehen und Tragen.



Einfache Bedienung



Serienmäßig mit Wasserbehälter



Pumpen-Kit als Zubehör erhältlich

## Technische Daten

Typ		AD 550	AD 650	AD 580	AD 680
Für Raumgrößen im Wasserwerk bis ca.*	m³	500		700	
Entfeuchtungsleistung / Leistungsaufnahme bei**					
30 °C / 80 % r.F.	l/24h	54,0 / 900 Watt		78,0 / 1.250 Watt	
20 °C / 60 % r.F.	l/24h	23,5 / 660 Watt		35,0 / 900 Watt	
10 °C / 70 % r.F.	l/24h	14,0 / 550 Watt		20,0 / 720 Watt	
Max. Leistungsaufnahme	Watt	900		1.250	
Umluftmenge	m³/h	660		820	
Arbeitsbereich Temperatur	°C	+3 °C bis +32 °C		+3 °C bis +32 °C	
Geräuschpegel	dB(A)	53		55	
Netzanschluss	V / Hz	230 V / 50 Hz		230 V / 50 Hz	
Abmessungen (Höhe / Breite / Tiefe)	mm	710 x 400 x 500	795 x 540 x 510	815 x 480 x 500	910 x 650 x 550
Gewicht	kg	38	42	55	58
Mobilität		2 Lenkrollen, 2 Bockrollen und Schiebegriff	Stabiler Transportrahmen, zwei Vollgummiräder	2 Lenkrollen, 2 Bockrollen und Schiebegriff	Stabiler Transportrahmen, zwei Vollgummiräder
Kondensatableitung		Wasserbehälter (12 l) auf Wippe (Vollstandsabschaltung) oder Schlauchanschluss			
Ausstattungsvarianten (optional)		Pumpen-Kit, Wandkonsole		Pumpen-Kit	

\*Richtwerte / Erfahrungswerte • \*\*In Anlehnung an DIN EN 810 • Technische Änderungen vorbehalten • Made in Germany

# Robuste Technik im modernsten Design

# Mobile Höchstleistungen



- Wirtschaftlich und leistungsstark
- Stoß- und bruchfest
- Servicefreundlich
- Bedienelemente inkl. Hygrostat übersichtlich der Benutzerseite zugewendet
- Energiesparende Rollkolbenkompressoren
- Heißgasabtauung
- Betriebsstundenzähler



- Zwei Axialventilatoren
- Energiesparender Rollkolbenkompressor
- Effiziente Kondensation durch BlueDry-Technologie
- Heißgasabtauung
- Serienmäßig eingebaute Kondensatpumpe
- Betriebsstundenzähler

## Qualität schafft Vertrauen

Durch langjährige Erfahrung und ständige Weiterentwicklungen gehört die AD 7 Serie zu den modernsten Luftentfeuchtern, die es zurzeit auf dem Markt gibt.

Die Gehäusetechnologie aus rotationsgeformtem Kunststoff ist absolut stoß- und bruchfest. Das Material ist wiederverwendbar und die UV-Stabilisierung schützt vor spröden und brüchigen Oberflächen. Außerdem ist es schwer entflammbar und unverwundlich gegenüber mechanischer Belastung.

Die Geräte sind besonders servicefreundlich und in jeder Lage – stehend oder liegend – transportabel.

Die perfekten Produkte mit kräftigen Entfeuchtungsleistungen nach dem Kondensationsprinzip – entwickelt und hergestellt von AERIAL in Norderstedt.



AD 750 mit integriertem Wasserbehälter



## Zuverlässige Trockenhaltung auf hohem Niveau

Mit einer Entfeuchtungsleistung von über 100 Litern am Tag eignet sich der neue AD 810 besonders für größere Räume und anspruchsvolle Trocknungsaufgaben. Durch die bedarfsgesteuerte Heißgasabtauung kommt der AD 810

auch bei niedrigen Raumtemperaturen zum Einsatz. Und damit große Mengen Wasser möglichst einfach und flexibel abgeleitet werden können, ist die eingebaute Kondensatpumpe beim AD 810 serienmäßig.

- ▶ Alle elektrischen Teile geschützt in einem zentralen Schaltkasten
- ▶ Große Räder für maximale Mobilität bei optimaler Standfestigkeit



Umweltfreundliche und leistungsstarke Luftentfeuchtergeräte – ausgestattet mit der neuen BlueDry-Technologie

### | Technische Daten |

Typ		AD 750	AD 780	AD 810
Für Raumgrößen im Wasserwerk bis ca.*	m³	500	700	1.100
Entfeuchtungsleistung / Leistungsaufnahme bei**				
30 °C / 80 % r.F.	l/24h	55,0 / 900 Watt	78,0 / 1.250 Watt	105,0 / 1.500 Watt
20 °C / 60 % r.F.	l/24h	24,5 / 660 Watt	35,0 / 900 Watt	50,0 / 1.120 Watt
10 °C / 70 % r.F.	l/24h	14,0 / 560 Watt	20,0 / 720 Watt	26,0 / 900 Watt
Max. Leistungsaufnahme	Watt	900	1.250	1.500
Umluftmenge	m³/h	710	820	1.300
Arbeitsbereich Temperatur	°C	+3 °C bis +32 °C	+3 °C bis +32 °C	+3 °C bis +32 °C
Geräuschpegel	dB(A)	53	55	60
Netzanschluss	V / Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Abmessungen (Höhe / Breite / Tiefe)	mm	880 x 520 x 495	1.000 x 640 x 580	990 x 635 x 530
Gewicht	kg	42	57	70
Kondensatableitung		Wasserbehälter (12 l) auf Wippe (Vollstandsabschaltung) oder Schlauchanschluss, optional fest eingeb. Kondensatpumpe		Fest eingebaute Kondensatwasserpumpe, max. Pumpenleistung: 4 m Höhenunterschied.
Aufstellung		Auf dem Boden, 2 große Räder, diverse Griffmöglichkeiten		Bodenaufstellung. Mobilität durch 4 feststellbare Lenkrollen (D=100), 2 Klappgriffe

\*Richtwerte / Erfahrungswerte • \*\*In Anlehnung an DIN EN 810 • Technische Änderungen vorbehalten • Made in Germany

- Kondensationsentfeuchter
- Adsorptionsentfeuchter
- Schwimmbadentfeuchter
- Haushaltsentfeuchter
- Trocknungstechnik
- Seitenkanalverdichter
- Umluftgebläse



Umweltfreundliche und leistungsstarke Luftentfeuchtungsgeräte – ausgestattet mit der neuen BlueDry-Technologie

# Die Spezialisten für Entfeuchtung

**AERIAL**<sup>®</sup>  
Wir trocknen die Luft

**AERIAL GmbH**  
Oststraße 128 · 22844 Norderstedt  
Deutschland  
Tel.: +49 (0)40 526 879-0  
Fax: +49 (0)40 526 879-20  
info@aerial.de · [www.aerial.de](http://www.aerial.de)